



**AEN Xiling Snow Mountain Declaration on  
Climate Change Adaptation and Redefining Ecotourism Seasonality**  
**亚洲生态旅游联盟《西岭雪山宣言》**  
**——适应气候变化，重新定义生态旅游的季节性**

We, over 40 experts and participants from different countries and regions in Asia and Asian Ecotourism Network (AEN) participated in ecotourism forum themed "Redefining Ecotourism Seasonality"- the Semi-Annual General Meeting of AEN in Xiling Snow Mountain, Chengdu, China, from January 7th to 9th, 2020. Through extensive and in-depth exchange of views and discussion of all representatives, the Declaration on Xiling Snow Mountain was unanimously adopted.

我们 40 多位来自亚太不同国家以及亚洲生态旅游联盟的专家和与会者，于 2020 年 1 月 7 日至 9 日在中国成都西岭雪山参加了以“重新定义生态旅游的季节性”为主题的生态旅游论坛，即亚洲生态旅游联盟的半年度会议。通过全体代表广泛、深入地交换意见和讨论，一致通过了《西岭雪山宣言》。

Recognizing the importance of ecotourism as a tool to sustain the well-being of the local people, conserve culture and environment, and create knowledge and understanding through interpretation and education,  
承认生态旅游作为一种维持当地人民福祉、保护文化和环境、并通过解说和教育来创造知识和增进理解的重要手段的重要性，

Asian Ecotourism Network hereby  
亚洲生态旅游联盟在此庄严宣布：

Solemnly proclaims the following AEN Declaration of Climate Change Adaptation and Redefining Ecotourism Seasonality to be adopted in Asia Pacific countries to adjust to actual or expected climate and seasonal challenges in a sustainable manner:

亚太国家将接受以下的亚洲生态旅游联盟有关适应气候变化和重新定义生态旅游季节性的宣言，并以可持续的方式应对实际或预期的气候和季节性挑战。

1. Understand the dynamism of climate change and seasonalities that affect tourism seasonality;  
了解影响旅游季节性的气候变化的机制;

2. Be aware of credible carbon offset activities that can be undertaken to alleviate the travel-induced impacts;  
了解能够采取的可靠的碳补偿活动，以减轻旅行造成的影响;
3. Take actions on minimizing carbon footprint through practical tourism design and operation;  
通过切实可行的旅游设计和运营使碳足迹最小化;
4. Seek effective strategies to climate and seasonal adaptation that benefit the local people, visitors, and the industry;  
寻求有效的气候和季节适应策略，使当地居民、游客和旅游企业受益;
5. Provide tourism stakeholders and the industry with environmental education opportunities in particular with climate and seasonal adaptations;  
为旅游利益相关者及业界提供环境教育的机会，尤其要提供有关气候及季节性适应性的教育机会;
6. Create favorable conditions for community participation to maintain their sustainable livelihood;  
为社区参与创造有利条件来维持当地的可持续生计;
7. Encourage Asia Pacific countries to learn from each other, share good practices, and achieve our common Sustainable Development Goals.  
鼓励亚太国家相互学习、相互借鉴来实现我们共同的可持续发展目标。

January 7, 2020  
Xiling Snow Mountain, Chengdu  
2020年1月7日  
西岭雪山